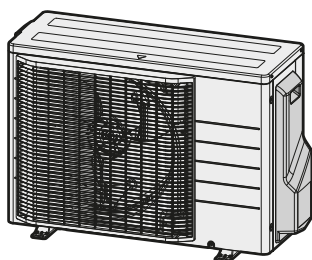




Instrukcja montażu



Klimatyzatory R32 typu Split



**RXM20A5V1B
RXM25A5V1B9
RXM35A5V1B9
RXM42A5V1B
ARXM25A5V1B
ARXM35A5V1B9
RXM50A5V1B8
ARXM50A5V1B8
RXP50N5V1B8**

Instrukcja montażu
Klimatyzatory R32 typu Split

polski

EU – Safety declaration of conformity	EU – Zuvěrohodnění shody	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация о соответствии безопасности
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Otusana vastavuseklaratsioon	ES – Dočasné obmedzenie bezpečnosti
EU – Declaration de conformité de sécurité	EU – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια	EU – Deklaracija o skladnosti z varnostnimi zahtevami	EU – Vyhlásenie o zhode bezpečnosti
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	EU – Conformitate declarată în materie de securitate	EU – Deklaracija o skladnosti z varnostnimi zahtevami	AB – Govenik ugovornik bezbednosti

Daikin Europe N.V.

01 000	dedares under de sole responsibility that the products to which this declaration relates:	01 000	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
02 00	erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:	02 00	декларує про відповідальності, що продукти, до яких ця декларація стосується:
03 00	explains that the sole responsibility for the products lies with the present declarant:	03 00	декларує, що єдину відповідальність за продуктом несе той, хто подає цю декларацію:
04 00	verklart het feit, dat de aansprakelijkheid voor de producten uitsluitend bij de afgeleverde partij ligt:	04 00	визначає той, на кого єдина відповідальність за продуктом покласти:
05 00	declares that the sole responsibility for the products lies with the present declarant:	05 00	декларує, що єдину відповідальність за продуктом несе той, хто подає цю декларацію:
06 00	declares that the sole responsibility for the products lies with the present declarant:	06 00	декларує, що єдину відповідальність за продуктом несе той, хто подає цю декларацію:
07 00	declares that the sole responsibility for the products lies with the present declarant:	07 00	декларує, що єдину відповідальність за продуктом несе той, хто подає цю декларацію:
08 00	declares that the sole responsibility for the products lies with the present declarant:	08 00	декларує, що єдину відповідальність за продуктом несе той, хто подає цю декларацію:

RXM42A5V1B, RXM50A5V1B, ARXM50A5V1B,

01	are in conformity with the following directives (or regulations), provided that the products are used in accordance with our instructions:	01	є в повній відповідності з наступними директивами (або регламентами), за умови використання продуктів згідно з нашими інструкціями:
02	folgender/n Richtlinie/n oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unserer Instruktionen verwendet werden:	02	відповідає/ть наступній/им директиві/ам, якщо використовувати їх згідно з нашими інструкціями:
03	son conforme à la(s) directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:	03	є в повній відповідності з наступними директивами (або регламентами), за умови використання продуктів згідно з нашими інструкціями:
04	in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:	04	є в повній відповідності з наступними директивами (або регламентами), за умови використання продуктів згідно з нашими інструкціями:

Pressure Equipment 2014/68/EU**

Machinery 2006/42/EC***

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01	following the provisions of:	01	наступних положень:
02	gemäß der Bestimmungen in:	02	згідно з вимогами, що встановлені в:
03	conformément aux dispositions de:	03	відповідно до положень:
04	vögens de bepalingen van:	04	згідно з положеннями:
05	siguendo las disposiciones de:	05	згідно з положеннями:
06	secondo le disposizioni di:	06	згідно з положеннями:
07	опишуває на цих умовах:	07	описує на цих умовах:
08	siguendo as disposições de:	08	згідно з положеннями:
09	in conformiteit met de bepalingen van:	09	згідно з положеннями:

01	as set out in <A> and judged positively by according to the <C> certificate <D>	01	як встановлено в <A> і оцінено позитивно за сертифікатом <D>
**	as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by (Applied module <F>); Risk category <H> Also refer to next page.	**	як встановлено в Технічному файлі конструкції <D> і оцінено позитивно за (Застосовано модуль <F>); Категорія ризику <H> Також дивіться наступну сторінку.
02	** we in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß <C> Zertifikat <D>	02	** ми в <A> наведено і оцінено позитивно за сертифікатом <D>
**	we in der technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. Risikoart <H> Siehe auch nächste Seite.	**	ми в технічній документації конструкції <D> наведено і оцінено позитивно за (Застосовано модуль <F>); Категорія ризику <H> Дивіться також наступну сторінку.
03	** le que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <D>	03	** що визначено в <A> і оцінено позитивно за відповідно до Сертифікату <D>
**	le que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par (Module appliqué <F>); Catégorie de risque <H> Se reporter également à la page suivante.	**	що зазначено в Технічному файлі конструкції <D> і оцінено позитивно за (Модуль застосовано <F>); Категорія ризику <H> Дивіться також наступну сторінку.
04	** zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het <C> certificaat <D>	04	** як вказано в <A> і позитивно оцінено за відповідно до сертифікату <D>
**	zoals vermeld in het Technische Constructiedossier <D> en in orde bevonden door (Toegepaste module <F>); Risicocategorie <H> Zie ook de volgende pagina.	**	як вказано в Технічній документації конструкції <D> і в порядку прийнято за (Застосовано модуль <F>); Категорія ризику <H> Дивіться також наступну сторінку.
05	** como se establece en el <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el <C> certificado <D>	05	** як встановлено в <A> і оцінено позитивно за відповідно до Сертифікату <D>
**	tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por (Módulo aplicado <F>); Categoría de riesgo <H> Consulte también la siguiente página.	**	як вказано в Технічному файлі конструкції <D> і оцінено позитивно за (Застосовано модуль <F>); Категорія ризику <H> Дивіться також наступну сторінку.

01***	Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File	01***	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції
02***	A Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.	02***	Дайкін Еуропа Н.В. має повноваження скласти технічний файл конструкції
03***	Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique	03***	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована зібрати технічний файл конструкції
04***	Daikin Europe N.V. is veniged om het Technische Constructiedossier samen te stellen.	04***	Дайкін Еуропа Н.В. має право зібрати технічний файл конструкції
05***	Daikin Europe N.V. is bevoegdigd te compileren het Archief de Constructie Technica	05***	Дайкін Еуропа Н.В. має повноваження збирати технічний файл конструкції
06***	Daikin Europe N.V. is autorizada a redigir o Fichero de Construcción	06***	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції

13***	Daikin Europe N.V. on valitud teha tehnikatarkvara asjakohased	13***	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції
14***	Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci technické konstrukce	14***	Дайкін Еуропа Н.В. має повноваження скласти технічний файл конструкції
15***	LDaikin Europe N.V. je oprávněn sestavit technickou dokumentaci	15***	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції
16***	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	16***	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції
17***	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	17***	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції
18***	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	18***	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції

4P697463-12D

EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften	EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften
EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften	EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften
EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften	EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften
EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften	EU – Blijft overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften

17 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	17 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
18 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	18 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
19 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	19 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
20 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	20 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
21 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	21 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
22 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	22 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
23 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	23 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
24 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	24 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:
25 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	25 00	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:

17	spehaja vngotni naslednjih direktiv (ali) predpisov (4) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili:	17	спієхайа внготні наступніх директив (али) предписов (4) под поггем, да се їздеклєк опораблєє в склєду з нашїмї наводїлї:
18	spehaja vngotni naslednjih direktiv (ali) predpisov (4) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili:	18	спієхайа внготні наступніх директив (али) предписов (4) под поггем, да се їздеклєк опораблєє в склєду з нашїмї наводїлї:
19	spehaja vngotni naslednjih direktiv (ali) predpisov (4) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili:	19	спієхайа внготні наступніх директив (али) предписов (4) под поггем, да се їздеклєк опораблєє в склєду з нашїмї наводїлї:
20	spehaja vngotni naslednjih direktiv (ali) predpisov (4) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili:	20	спієхайа внготні наступніх директив (али) предписов (4) под поггем, да се їздеклєк опораблєє в склєду з нашїмї наводїлї:
21	spehaja vngotni naslednjih direktiv (ali) predpisov (4) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili:	21	спієхайа внготні наступніх директив (али) предписов (4) под поггем, да се їздеклєк опораблєє в склєду з нашїмї наводїлї:

14	in der jeweils gültigen Fassung,	14	в платїєннї змїєнї,
09	in der jeweils gültigen Fassung,	09	в платїєннї змїєнї,
08	in der jeweils gültigen Fassung,	08	в платїєннї змїєнї,
10	in der jeweils gültigen Fassung,	10	в платїєннї змїєнї,
11	in der jeweils gültigen Fassung,	11	в платїєннї змїєнї,
12	in der jeweils gültigen Fassung,	12	в платїєннї змїєнї,
13	in der jeweils gültigen Fassung,	13	в платїєннї змїєнї,

EN 60335-2-40,

16	a)2) <A> alapján, a)2) igazolta a megfelelést, a)2) <C> minősítvány 21) * karo o kakovosti v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	16	a)2) <A> alapján, a)2) igazolta a megfelelést, a)2) <C> minősítvány 21) * karo o kakovosti v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>
**	karo o kakovosti v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	**	karo o kakovosti v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>
22	* kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	22	* kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>
**	kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	**	kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>
23	* kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	23	* kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>
**	kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	**	kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>
24	* kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	24	* kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>
**	kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>	**	kap navedeno v <A> i ocenojo potrditveno o seznamu certifikata <D>

20	napu on valitud teha tehnikatarkvara asjakohased	20	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції
21	Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci technické konstrukce	21	Дайкін Еуропа Н.В. має повноваження скласти технічний файл конструкції
22	LDaikin Europe N.V. je oprávněn sestavit technickou dokumentaci	22	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції
23	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	23	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції
24	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	24	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції

13***	Daikin Europe N.V. on valitud teha tehnikatarkvara asjakohased	13***	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції
14***	Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci technické konstrukce	14***	Дайкін Еуропа Н.В. має повноваження скласти технічний файл конструкції
15***	LDaikin Europe N.V. je oprávněn sestavit technickou dokumentaci	15***	Дайкін Еуропа Н.В. є авторизована скласти технічний файл конструкції
16***	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	16***	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції
17***	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	17***	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції
18***	Daikin Europe N.V. is bevoegd tot het opstellen van de technische documentatie	18***	Дайкін Еуропа Н.В. має право скласти технічний файл конструкції

[illegible][illegible][illegible]

EU – Safety declaration of conformity	EU – Samsvarserklæring for sikhend	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за съответствие за безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Tuusallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Býtostný bezpečnostný vyhláskoz	EU – Otulussa vaatimustenmukaisuus	ES – Došlánoa abilitatlas deklaradla
UE – Déclaration de conformité de sécurité	EU – Bepotnostn prohlášení o stobé	UE – Deklaracija gponosti z vurnostni bopaznoststva	EC – Deklaracija za sotvetstvie za bezopnost	EU – Vyhlasenie o zhode Bepotnost
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	EU – Konformiteitsverklaring for sikernet	UE – Deklaracija de conformitate de siguranta		AB – Govenik ugurnik Bepan

Daikin Europe N.V.

- 01 000 dedares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
- 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
- 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
- 04 000 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 000 dichiara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando:
- 06 000 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 000 объявляет лично и с полной ответственностью, что продукция, на которую это заявление относится, такова:
- 08 000 declara sub sua exclusiva responsabilitate que os produtos a que esta declaração se refere:

RXM25A5V1B9, RXM35A5V1B9, ARXM35A5V1B9,

- 01 are in conformity with the following directives (or regulations), provided that the products are used in accordance with our instructions:
- 02 folgende Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden:
- 03 sont conformes à l'aux directives (ou règlements) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 съответствуват на нивни (регламенти) условия, при които продуктите могат да се използват съгласно нашите инструкции:
- 08 estão em conformidade com as seguintes diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

Machinery 2006/42/EC**
Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß der Bestimmungen in:
- 03 conformément aux dispositions de:
- 04 volgens de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le disposizioni di:
- 07 съгласно на разпоредбите на:
- 08 segundo as disposições de:
- 09 в соответствии с положениями:

- 01 Not* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* according to the Certificate <C>
- 03 Remark* telles que définies dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <C>
- 04 Bemerk* zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het Certificaat <C>
- 05 Nota* tal como se estabelece em <A> e valorado positivamente por de acordo com el Certificado <C>
- 06 Nota* como delineado in <A> e giudicato positivamente da a sensi del Certificato <C>
- 07 Znakuvon* dnuo opřito oro <A> na křitku bndv omř tov
- 08 Nota* conforme estabelecido em <A> e avaliado positivamente por de acordo com o Certificado <C>
- 09 Примечание* как извадено в <A> и позитивно зжлено в соотвествие с Сертификатом <C>
- 10 Bemerk* Son antirli <A> op positv vurdert af henhold til Napsomena* ti Certificat <C>

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionssakte zusammenzustellen.
- 03** Daikin Europe N.V. est autoris à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05** Daikin Europe N.V. est autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** Daikin Europe N.V. is autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
- 07** H Daikin Europe N.V. etno žovotopovrnjv vo ovnořzj tov Těvno řpoblo krometřej;
- 08** A Daikin Europe N.V. esta autorizada a compilar a documentaēāo tēcnica de fabrico.
- 09** Konianie Daikin Europe N.V. yromotovoce ocrantv konimentv tēchnicko dvomertvaim.
- 10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** Daikin Europe N.V. er bemyndiget til sammentāle den tekniske konstruktionsfilen.
- 12** Daikin Europe N.V. har tilatelse til ā kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

DAIKIN

Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 1st of July 2024

DAIKIN

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brige side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	22	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
02	Fortsättning av föregående Sida	09	Ⓔ продолжение предыдущей страницы	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	14	Ⓔ jatka edellisen sivun	19	Ⓔ denisse edellisen sivun	23	Ⓔ jätkä edellisen sivun
03	Ⓔ suite de la page précédente	10	Ⓔ suite de la page précédente	15	Ⓔ pokračování z předchozí strany	17	Ⓔ dalj delj z prejšnje strani	20	Ⓔ denisse edellisen sivun	24	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
04	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	11	Ⓔ fortsetting fra forrige side	16	Ⓔ pokračování z předchozí strany	18	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	21	Ⓔ denisse edellisen sivun	25	Ⓔ öljä edellisen sivun
05	Ⓔ continuation de la página anterior	12	Ⓔ fortsettelse fra brige side	17	Ⓔ dalj delj z prejšnje strani	19	Ⓔ denisse edellisen sivun	22	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	26	Ⓔ öljä edellisen sivun
06	Ⓔ continua della pagina precedente	13	Ⓔ jatka edellisen sivun	18	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	20	Ⓔ denisse edellisen sivun	23	Ⓔ jätkä edellisen sivun	27	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ pokračování z předchozí strany	19	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	21	Ⓔ denisse edellisen sivun	24	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	28	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
08	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	15	Ⓔ pokračování z předchozí strany	20	Ⓔ denisse edellisen sivun	22	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	25	Ⓔ öljä edellisen sivun	29	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
09	Ⓔ continuation of previous page	16	Ⓔ pokračování z předchozí strany	21	Ⓔ denisse edellisen sivun	23	Ⓔ jätkä edellisen sivun	26	Ⓔ öljä edellisen sivun	30	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
10	Fortsättning av föregående Sida	17	Ⓔ dalj delj z prejšnje strani	22	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	24	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	27	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	31	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
11	Ⓔ suite de la page précédente	18	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	23	Ⓔ jätkä edellisen sivun	25	Ⓔ öljä edellisen sivun	28	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	32	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
12	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	19	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	24	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	26	Ⓔ öljä edellisen sivun	29	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	33	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
13	Ⓔ continuation de la página anterior	20	Ⓔ denisse edellisen sivun	25	Ⓔ öljä edellisen sivun	27	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	30	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	34	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
14	Ⓔ continua della pagina precedente	21	Ⓔ denisse edellisen sivun	26	Ⓔ öljä edellisen sivun	28	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	31	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	35	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
15	Ⓔ suite de la page précédente	22	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	27	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	29	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	32	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	36	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
16	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	23	Ⓔ jätkä edellisen sivun	28	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	30	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	33	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	37	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
17	Ⓔ continuation of previous page	24	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	29	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	31	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	34	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	38	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
18	Fortsättning av föregående Sida	25	Ⓔ öljä edellisen sivun	30	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	32	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	35	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	39	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
19	Ⓔ suite de la page précédente	26	Ⓔ öljä edellisen sivun	31	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	33	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	36	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	40	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
20	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	27	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	32	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	34	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	37	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	41	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
21	Ⓔ continuation de la página anterior	28	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	33	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	35	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	38	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	42	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
22	Ⓔ continua della pagina precedente	29	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	34	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	36	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	39	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	43	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
23	Ⓔ suite de la page précédente	30	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	35	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	37	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	40	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	44	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
24	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	31	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	36	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	38	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	41	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	45	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
25	Ⓔ continuation of previous page	32	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	37	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	39	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	42	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	46	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
26	Fortsättning av föregående Sida	33	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	38	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	40	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	43	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	47	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
27	Ⓔ suite de la page précédente	34	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	39	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	41	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	44	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	48	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
28	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	35	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	40	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	42	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	45	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	49	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
29	Ⓔ continuation de la página anterior	36	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	41	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	43	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	46	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	50	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
30	Ⓔ continua della pagina precedente	37	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	42	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	44	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	47	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	51	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
31	Ⓔ suite de la page précédente	38	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	43	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	45	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	48	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	52	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
32	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	39	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	44	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	46	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	49	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	53	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
33	Ⓔ continuation of previous page	40	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	45	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	47	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	50	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	54	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
34	Fortsättning av föregående Sida	41	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	46	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	48	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	51	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	55	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
35	Ⓔ suite de la page précédente	42	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	47	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	49	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	52	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	56	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
36	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	43	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	48	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	50	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	53	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	57	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
37	Ⓔ continuation de la página anterior	44	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	49	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	51	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	54	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	58	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
38	Ⓔ continua della pagina precedente	45	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	50	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	52	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	55	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	59	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
39	Ⓔ suite de la page précédente	46	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	51	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	53	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	56	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	60	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
40	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	47	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	52	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	54	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	57	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	61	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
41	Ⓔ continuation of previous page	48	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	53	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	55	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	58	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	62	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
42	Fortsättning av föregående Sida	49	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	54	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	56	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	59	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	63	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
43	Ⓔ suite de la page précédente	50	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	55	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	57	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	60	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	64	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
44	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	51	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	56	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	58	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	61	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	65	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
45	Ⓔ continuation de la página anterior	52	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	57	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	59	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	62	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	66	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
46	Ⓔ continua della pagina precedente	53	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	58	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	60	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	63	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	67	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
47	Ⓔ suite de la page précédente	54	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	59	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	61	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	64	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	68	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
48	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	55	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	60	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	62	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	65	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	69	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
49	Ⓔ continuation of previous page	56	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	61	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	63	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	66	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	70	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
50	Fortsättning av föregående Sida	57	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	62	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	64	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	67	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	71	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
51	Ⓔ suite de la page précédente	58	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	63	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	65	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	68	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	72	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
52	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	59	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	64	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	66	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	69	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	73	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
53	Ⓔ continuation de la página anterior	60	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	65	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	67	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	70	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	74	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
54	Ⓔ continua della pagina precedente	61	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	66	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	68	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	71	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	75	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
55	Ⓔ suite de la page précédente	62	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	67	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	69	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	72	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	76	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
56	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	63	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	68	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	70	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	73	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	77	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
57	Ⓔ continuation of previous page	64	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	69	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	71	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	74	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	78	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
58	Fortsättning av föregående Sida	65	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	70	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	72	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	75	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	79	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
59	Ⓔ suite de la page précédente	66	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	71	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	73	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	76	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	80	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
60	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	67	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	72	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	74	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	77	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	81	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
61	Ⓔ continuation de la página anterior	68	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	73	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	75	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	78	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	82	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
62	Ⓔ continua della pagina precedente	69	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	74	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	76	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	79	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	83	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
63	Ⓔ suite de la page précédente	70	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	75	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	77	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	80	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	84	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
64	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	71	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	76	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	78	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	81	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	85	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
65	Ⓔ continuation of previous page	72	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	77	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	79	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	82	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	86	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
66	Fortsättning av föregående Sida	73	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	78	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	80	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	83	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	87	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
67	Ⓔ suite de la page précédente	74	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	79	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	81	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	84	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	88	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
68	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	75	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	80	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	82	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	85	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	89	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
69	Ⓔ continuation de la página anterior	76	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	81	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	83	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	86	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	90	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
70	Ⓔ continua della pagina precedente	77	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	82	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	84	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	87	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	91	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
71	Ⓔ suite de la page précédente	78	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	83	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	85	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	88	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	92	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
72	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	79	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	84	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	86	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	89	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	93	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
73	Ⓔ continuation of previous page	80	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	85	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	87	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	90	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	94	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
74	Fortsättning av föregående Sida	81	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	86	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	88	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	91	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	95	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
75	Ⓔ suite de la page précédente	82	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	87	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	89	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	92	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	96	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
76	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	83	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	88	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	90	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	93	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	97	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
77	Ⓔ continuation de la página anterior	84	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	89	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	91	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	94	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	98	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
78	Ⓔ continua della pagina precedente	85	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	90	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	92	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	95	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	99	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
79	Ⓔ suite de la page précédente	86	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	91	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	93	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	96	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	100	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs
80	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	87	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	92	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	94	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs	97	Ⓔ ankstočno sodajanje letinjs		

[illegible][illegible]

Spis treści

1	Informacje o dokumentacji	8
1.1	Informacje na temat tego dokumentu	8
2	Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora	9
3	Informacje o opakowaniu	11
3.1	Jednostka zewnętrzna	11
3.1.1	Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego	11
4	Montaż urządzenia	12
4.1	Przygotowanie miejsca montażu	12
4.1.1	Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego	12
4.1.2	Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie	12
4.2	Montaż urządzenia zewnętrznego	12
4.2.1	Przygotowanie konstrukcji montażowej	12
4.2.2	Montaż jednostki zewnętrznej	13
4.2.3	Przygotowanie odprowadzania skroplin	13
5	Montaż przewodów rurowych	13
5.1	Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego	13
5.1.1	Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego	13
5.1.2	Izolacja przewodów czynnika chłodniczego	14
5.1.3	Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów	14
5.2	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego	14
5.2.1	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego	14
5.3	Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego	15
5.3.1	Sprawdzanie, czy nie ma wycieków	15
5.3.2	Przeprowadzanie odsysania próżniowego	15
6	Napełnianie czynnikiem chłodniczym	15
6.1	Informacje dotyczące czynnika chłodniczego	15
6.2	Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego	16
6.3	Obliczanie pełnej ilości napełnienia	16
6.4	Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego	16
6.5	Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym	16
6.6	Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych	16
7	Instalacja elektryczna	16
7.1	Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych	17
7.2	Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej	17
8	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	18
8.1	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	18
9	Przekazanie do eksploatacji	18
9.1	Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji	18
9.2	Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji	18
9.3	Wykonanie uruchomienia testowego	18
10	Czynności konserwacyjne i serwisowe	19
11	Rozwiązywanie problemów	19
11.1	Kody błędów wyświetlane za pomocą diod LED na płycie drukowanej urządzenia zewnętrznego	19
12	Utylizacja	19
13	Dane techniczne	20
13.1	Schemat okablowania	20
13.1.1	Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego	20

13.2	Schemat prowadzenia przewodów rurowych	21
13.2.1	Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna	21

1 Informacje o dokumentacji

1.1 Informacje na temat tego dokumentu



OSTRZEŻENIE

Należy dopilnować, aby instalacja, serwisowanie, konserwacja, naprawy były realizowane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby zgodnie z instrukcjami firmy Daikin (z uwzględnieniem wszystkich dokumentów wymienionych w sekcji "Zestaw dokumentacji") i z zastosowaniem wskazanych tam materiałów, a także zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. W Europie oraz w miejscach, w których obowiązują normy IEC, zastosowanie ma norma EN/IEC 60335-2-40.



INFORMACJA

Należy upewnić się, że użytkownik posiada dokumentację drukowaną oraz zalecić zachowanie jej na przyszłość.

Docelowi czytelnicy dokumentu

Autoryzowani instalatorzy



INFORMACJA

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku przez ekspertów lub przeszkolonych użytkowników w warsztatach, placówkach przemysłu lekkiego lub na farmach, bądź do użytku komercyjnego i w gospodarstwach domowych przez osoby niewykwalifikowane.



INFORMACJA

Ten rozdział zawiera instrukcje dotyczące wyłącznie montażu urządzenia zewnętrznego. Informacje dotyczące instalacji urządzenia wewnętrznego (montażu urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów elektrycznych do urządzenia wewnętrznego itd...) zawiera instrukcja instalacji urządzenia wewnętrznego.

Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- **Ogólne środki ostrożności:**
 - Instrukcja bezpieczeństwa, którą NALEŻY przeczytać przed przystąpieniem do instalacji
 - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)
- **Instrukcja montażu urządzenia zewnętrznego:**
 - Instrukcje dotyczące instalacji
 - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)
- **Podręcznik referencyjny dla instalatora:**
 - Przygotowanie do instalacji, dane referencyjne,...
 - Format: Pliki w postaci cyfrowej na stronie <https://www.daikin.eu>. Użyj funkcji wyszukiwania 🔍 aby znaleźć swój model.

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji są publikowane na regionalnej stronie WWW firmy Daikin oraz dostępne za pośrednictwem dealera.

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zeskanuj kod QR znajdujący się poniżej, aby uzyskać dostęp do pełnej dokumentacji i dodatkowych informacji na temat produktu na stronie WWW Daikin.



Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

Montaż urządzenia (patrz "4 Montaż urządzenia" [p. 12])



OSTRZEŻENIE

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

Miejsce montażu (patrz "4.1 Przygotowanie miejsca montażu" [p. 12])



PRZESTROGA

- Należy sprawdzić, czy miejsce instalacji wytrzyma ciężar urządzenia. Nieprawidłowo przeprowadzony montaż może być źródłem niebezpieczeństwa. Ponadto może powodować wibracje lub hałas podczas pracy urządzenia.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń serwisową.
- NIE należy montować urządzenia w sposób powodujący jego stykanie się z sufitem lub ścianą, ponieważ może to powodować wibracje.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

Montaż przewodów rurowych (patrz "5 Montaż przewodów rurowych" [p. 13])



A2L

OSTRZEŻENIE: ŁATWOPALNY

MATERIAŁ

UMIARKOWANIE

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.



PRZESTROGA

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.



PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).



OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zassania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.



PRZESTROGA

- Niedokładne wykonanie połączenia kielichowego może spowodować wydostawanie się czynnika chłodniczego w postaci gazowej.
- NIE używać ponownie rozszerzonych fragmentów. Należy utworzyć nowe rozszerzenia w celu uniknięcia wycieków gazu.
- Należy użyć nakrętek połączeń kielichowych dołączonych do urządzenia. Zastosowanie innych nakrętek może spowodować wyciek gazu czynnika chłodniczego.



PRZESTROGA

NIE należy otwierać zaworów przed zakończeniem wykonywania połączenia kielichowego. Mogłoby to spowodować wyciek gazowego czynnika chłodniczego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Napełnianie czynnikiem chłodniczym (patrz "6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym" [p 15])



OSTRZEŻENIE

- Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- WYŁĄCZYĆ wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.



OSTRZEŻENIE

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnik chłodniczy R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.



OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

Montaż elektryczny (patrz "7 Instalacja elektryczna" [p 16])



OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.



OSTRZEŻENIE

- Niepodłączenie lub nieprawidłowe podłączenie fazy N może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy zapewnić dobre uziemienie. NIE NALEŻY uziemiać urządzenia do rur, ochronnika przepięciowego lub uziemienia telefonicznego. Nieprawidłowe uziemienie może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- Należy zainstalować wymagane bezpieczniki lub wyłączniki automatyczne.
- Kable elektryczne należy zamocować za pomocą opasek, aby NIE stykały się z rurami ani ostrymi krawędziami, zwłaszcza po stronie wysokiego ciśnienia.
- NIE używać przewodów owijanych taśmą, przedłużaczy ani połączeń z rozgałęźników. Mogą one doprowadzić do przegrzania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- NIE instalować kondensatora przesuwającego fazę, ponieważ ta jednostka wyposażona jest w inwerter. Kondensator przesuwający fazę zmniejszy jej wydajność i może doprowadzić do wypadków.



OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.



OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.



OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzień przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.

Kończenie instalacji urządzenia wewnętrznego (patrz "8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej" [p 18])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Załóż pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

Pierwszy rozruch (patrz "9 Przekazanie do eksploatacji" [p 18])

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA**



PRZESTROGA

Podczas wykonywania prac na urządzeniach wewnętrznych **NIE wolno uruchamiać pracy w trybie testowym.**

W trakcie testowania uruchomione zostanie **NIE TYLKO** urządzenie zewnętrzne, ale również podłączone urządzenia wewnętrzne. Prowadzenie prac na urządzeniach wewnętrznym w trakcie testowania jest niebezpieczne.



PRZESTROGA

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. NIE wolno zdejmować osłony wentylatora. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.

Konserwacja i serwisowanie (patrz sekcja "10 Czynności konserwacyjne i serwisowe" [p 19])

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA**

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. **NIE DOTYKAJ** ich gołymi rękami.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie **MUSI** być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.



OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw, **ZAWSZE** należy najpierw odłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym na tablicy rozdzielczej, wyjąć bezpieczniki lub rozłączyć urządzenia zabezpieczające.
- NIE** należy dotykać elementów działających pod napięciem jeszcze przez 10 minut po wyłączeniu urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo ze strony wysokiego napięcia.
- Należy zauważyć, że niektóre części skrzynki elektrycznej są bardzo gorące.
- NIE wolno** dotykać elementów przewodzących prąd.
- Urządzenia **NIE WOLNO** zwilżać. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Informacje dotyczące sprężarki



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Używaj tej sprężarki tylko w systemach uziemionych.
- Przed rozpoczęciem serwisowania sprężarki wyłącz zasilanie.
- Po zakończeniu serwisowania z powrotem załóż pokrywę skrzynki elektrycznej i pokrywę serwisową.



PRZESTROGA

ZAWSZE noś okulary ochronne oraz rękawice ochronne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

- Do odcięcia sprężarki użyj obcinaka do rur.
- NIE UŻYWAJ** urządzeń do lutowania.
- Stosuj wyłącznie zatwierdzone czynniki chłodnicze i środki smarne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA

NIE DOTYKAJ sprężarki gołymi rękami.

Rozwiązywanie problemów (patrz sekcja "11 Rozwiązywanie problemów" [p 19])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

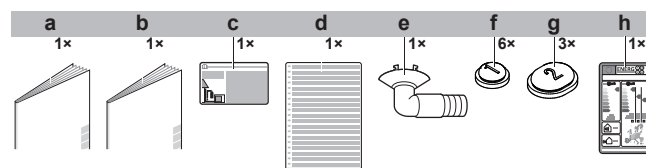
- Gdy urządzenie **NIE** działa, diody LED na płytce drukowanej są wyłączone, co pozwala zaoszczędzić energię.
- Nawet jeśli diody LED są wyłączone, może być włączone zasilanie listwy zaciskowej oraz płytki drukowanej.

3 Informacje o opakowaniu

3.1 Jednostka zewnętrzna

3.1.1 Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego

Upewnij się, że wraz z urządzeniem dostarczono wszystkie przedstawione poniżej akcesoria:



- a Ogólne środki ostrożności
- b Instrukcja instalacji urządzenia zewnętrznego
- c Etykieta informująca o fluorowanych gazach ciepłarnianych
- d Wielojęzyczna etykieta informująca o fluorowanych gazach ciepłarnianych
- e Korek odpływowy (znajduje się na dnie opakowania)
- f Zaślepka otworu na skropliny (1)
- g Zaślepka otworu na skropliny (2)
- h Etykieta informująca o poborze energii

4 Montaż urządzenia

4 Montaż urządzenia



OSTRZEŻENIE

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

4.1 Przygotowanie miejsca montażu

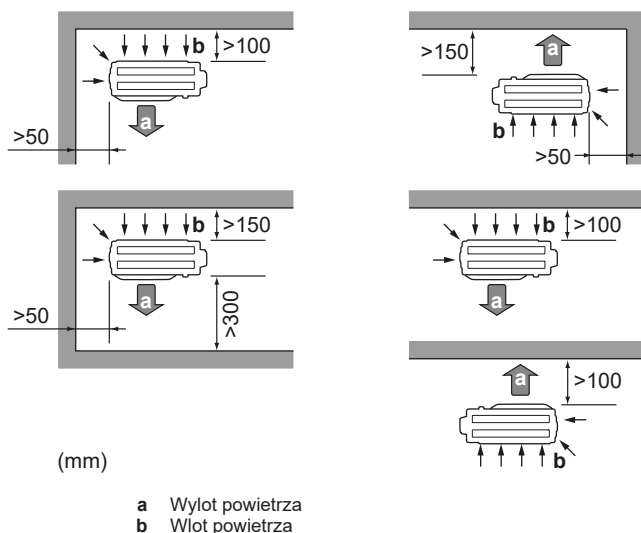


OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

4.1.1 Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego

Należy pamiętać o następujących wskazówkach dotyczących odstępów:



UWAGA

Wysokość ściany po stronie wylotu z urządzenia zewnętrznego MUSI wynosić ≤ 1200 mm.

NIE należy instalować jednostki w obszarach wrażliwych na hałasy (np. w pobliżu sypialni), aby odgłosy pracy nie sprawiały kłopotu.

Uwaga: W przypadku prowadzenia pomiarów natężenia dźwięku w rzeczywistych warunkach pracy instalacji zmierzona wartość może być wyższa niż poziom ciśnienia akustycznego wymieniony w danych technicznych w punkcie Spektrum dźwięku ze względu na hałas otoczenia oraz odbicia.



INFORMACJA

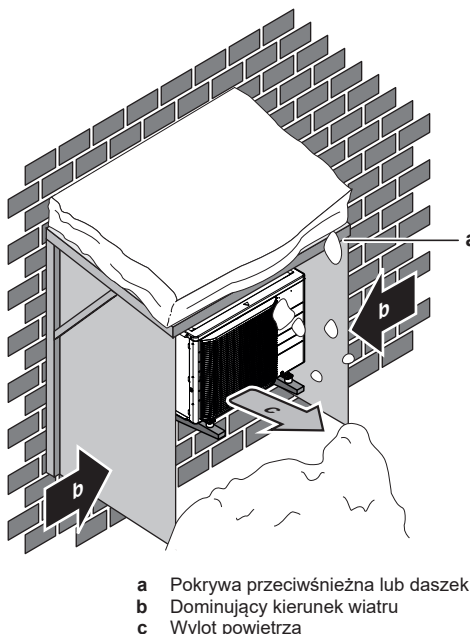
Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dBA.

Urządzenie zewnętrzne przeznaczone jest tylko do instalacji na zewnątrz i z przeznaczeniem do pracy w temperaturach otoczenia podanych w poniższej tabeli (o ile w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia wewnętrznego nie podano inaczej).

Chłodzenie	Ogrzewanie
-10~50°C t.such.	-20~24°C t.such.

4.1.2 Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie

Należy chronić jednostkę zewnętrzną przed opadami śniegu i uważać, aby jednostka zewnętrzna NIGDY nie została przykryta śniegiem.



Zaleca się pozostawienie co najmniej 150 mm wolnego miejsca pod urządzeniem (300 mm w miejscach, w których występują intensywne opady śniegu). Ponadto należy upewnić się, że urządzenie jest umieszczone na wysokości co najmniej 100 mm ponad maksymalnym przewidywanym poziomem warstwy śniegu. Więcej informacji zawiera punkt ["4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego"](#) [p. 12].

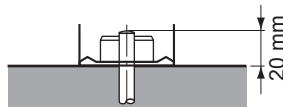
W rejonach, w których występują obfite opady śniegu, bardzo ważne jest, aby wybierać takie miejsce montażu, w którym śnieg NIE będzie zakłócał działania urządzenia. W razie zagrożenia zawiewaniem śniegu należy upewnić się, że nie będzie on padał na węzłownicę wymiennika ciepła. W razie potrzeby należy zainstalować osłonę przeciwsłoneczną lub hangar.

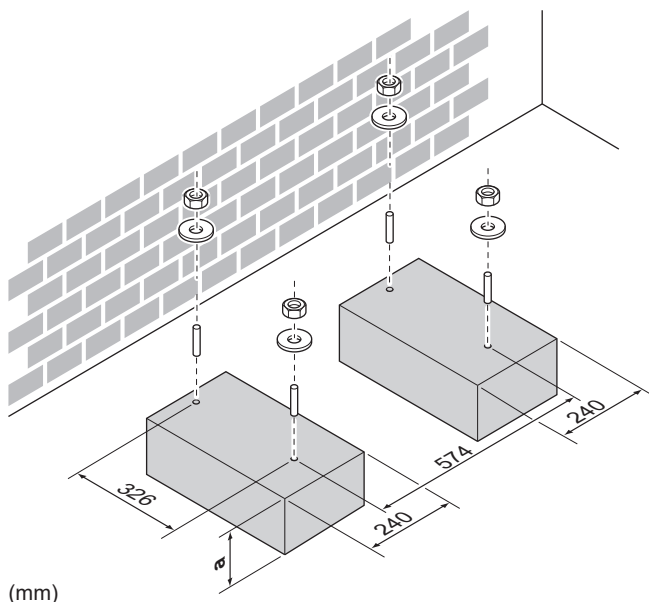
4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego

4.2.1 Przygotowanie konstrukcji montażowej

Jeśli istnieje ryzyko przenoszenia drgań na konstrukcję budynku, należy stosować gumowe podkładki (nie należą do wyposażenia).

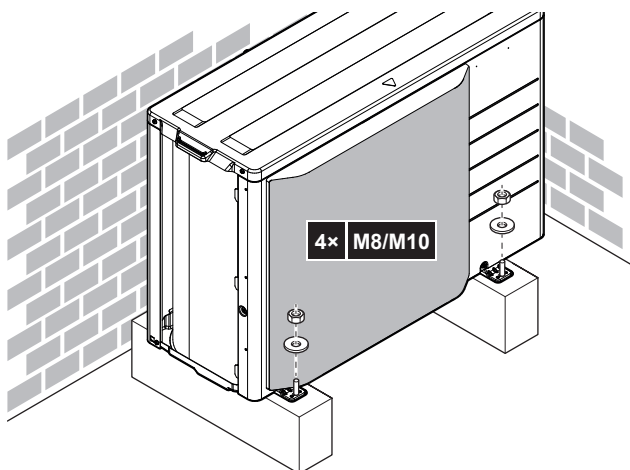
Należy zaopatrzyć się w 4 komplety śrub kotwowych M8 lub M10, nakrętek i podkładek (nie należą do wyposażenia).





a 100 mm powyżej przewidywanego poziomu warstwy śniegu

4.2.2 Montaż jednostki zewnętrznej



4.2.3 Przygotowanie odprowadzania skroplin



UWAGA

Jeśli jednostka jest zainstalowana w chłodnym klimacie, należy zastosować odpowiednie środki, aby odprowadzana skroplona woda NIE ZAMARZAŁA.



UWAGA

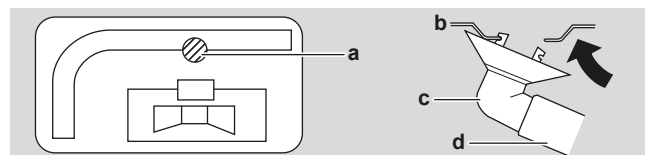
Jeśli otwory odpływowe urządzenia zewnętrznego są zasłonięte przez podstawę montażową lub powierzchnię podłogi, należy podłożyć pod nóżki urządzenia zewnętrznego dodatkowe podstawy o wysokości ≤ 30 mm.



INFORMACJA

Aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Do odprowadzania skroplin należy używać korka spustowego.
- 2 Należy użyć przewodu o średnicy $\varnothing 16$ mm (nie należy do wyposażenia).



- a Króciec spustowy
- b Dolny stelaż
- c Korek odpływowy
- d Przewód (nie należy do wyposażenia)

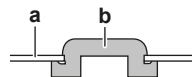
Aby zamknąć otwory odpływowe i przymocować króciec odprowadzania skroplin



UWAGA

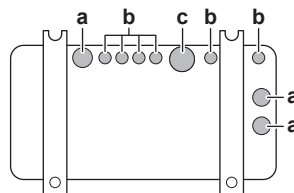
W zimnym klimacie NIE należy do jednostki zewnętrznej podłączać króćca i węża odpływowego ani zakładać zaślepek otworów na skropliny (1, 2). Należy podjąć odpowiednie środki WYKLUCZAJĄCE możliwość zamarznięcia skroplin.

- 1 Zamontuj zaślepki otworów na skropliny 1 i 2 (wyposażenie dodatkowe). Krawędzie zaślepek powinny dokładnie uszczelniać otwory.



- a Dolny stelaż
- b Zaślepka otworu na skropliny

- 2 Zamontuj króciec do odprowadzania skroplin.



- a Otwór odpływowy. Zamontuj zaślepkę otworu (2).
- b Otwór odpływowy. Zamontuj zaślepkę otworu (1).
- c Otwór odpływowy na króciec

5 Montaż przewodów rurowych

5.1 Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego

5.1.1 Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego



PRZESTROGA

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.



UWAGA

Przewody rurowe i inne podzespoły pod ciśnieniem powinny być przystosowane do danego czynnika chłodniczego. W przypadku przewodów czynnika należy stosować rury miedziane bez szwu, z miedzi beztlenowej odtlenione kwasem fosforowym.

- Ilość obcych substancji wewnątrz przewodów (w tym olejów używanych przy produkcji) nie może przekraczać 30 mg/10 m.

5 Montaż przewodów rurowych

Średnica przewodów czynnika chłodniczego

Klasa	Zewnętrzna średnica przewodu rurowego	
	Przewód cieczowy	Przewód gazowy
20~42	Ø6,4 mm (1/4")	Ø9,5 mm (3/8")
50	Ø6,4 mm (1/4")	Ø12,7 mm (1/2")

Materiał przewodów czynnika chłodniczego

- Materiał przewodów rurowych:** miedź beztlenowa odtleniona kwasem fosforowym, bez szwu
- Połączenia kielichowe:** Stosować tylko przewody ze stopów wyżarzonych.
- Stopień odpuszczenia i grubość ścianki przewodu:**

Średnica zewnętrzna (Ø)	Stopień odpuszczenia	Grubość (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Odpęzione (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

^(a) W zależności od obowiązujących przepisów oraz maksymalnego ciśnienia roboczego urządzenia (zobacz "PS High" na tabliczce znamionowej urządzenia) mogą być wymagane przewody o większej grubości.

5.1.2 Izolacja przewodów czynnika chłodniczego

- Jako izolacji należy użyć pianki polietylenowej:
 - o współczynniku przenikalności cieplnej od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
 - o odporności na działanie ciepła przynajmniej 120°C
- Grubość izolacji:

Średnica zewnętrzna rury (Ø _p)	Średnica wewnętrzna izolacji (Ø _i)	Grubość izolacji (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥13 mm



Jeśli temperatura przekracza 30°C, a wilgotność względna przekracza 80%, to materiały uszczelniające powinny mieć grubość co najmniej 20 mm, aby zapobiec kondensacji na powierzchni izolacji.

5.1.3 Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów

Co?	Odległość	
	Klasa 20~35	Klasa 42+50
Maksymalna dopuszczalna długość przewodu	20 m	30 m
Minimalna dopuszczalna długość przewodu	1,5 m	1,5 m
Maksymalna dopuszczalna różnica wysokości	15 m	20 m

5.2 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA**

PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).

5.2.1 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego

- Długość przewodów rurowych.** Przewody rurowe powinny być jak najkrótsze.
- Zabezpieczenie przewodów rurowych.** Należy zabezpieczyć przewody rurowe przed uszkodzeniem fizycznym.

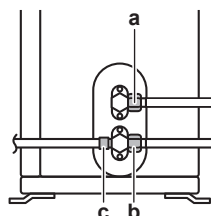
OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zasysania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.

UWAGA

- Należy stosować nakrętki dołączone do urządzenia.
- Aby uniknąć wycieków gazu, posmaruj TYLKO wewnętrzną powierzchnię nakrętki olejem sprężarkowym. Użyj oleju sprężarkowego dla czynnika R32 (FW68DA).
- NIE używać złączek ponownie.

- Podłącz przyłącze ciekłego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego cieczowego w jednostce zewnętrznej.



- a Zawór odcięcia cieczy
- b Zawór odcięcia gazu
- c Otwór serwisowy

- Wykonaj połączenie przyłącza gazowego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego czynnika gazowego w jednostce zewnętrznej.

**UWAGA**

Zaleca się, aby przewody rurowe czynnika chłodniczego pomiędzy jednostką wewnętrzną a zewnętrzną instalowane były w kabale lub aby owinięte były taśmą wykończeniową.

5.3 Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego

5.3.1 Sprawdzanie, czy nie ma wycieków

**UWAGA**

NIE przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego dla tej jednostki (patrz "PS High" na tabliczce znamionowej jednostki).

**UWAGA**

Należy ZAWSZE stosować roztwór do prób szczelności zalecanego typu.

NIGDY nie używać wody z mydłem:

- Woda z mydłem może powodować pękanie części, takich jak nakrętki połączeń kielichowych lub pokrywy zaworów odcinających.
- Woda z mydłem może zawierać sól, która pochłania wilgoć, a następnie zamarza po schłodzeniu rur.
- Woda z mydłem zawiera amoniak, który może powodować korozję połączeń kielichowych (między mosiężną nakrętką kielichową a miedzianym kielichem).

- Naładuj system azotem, uzyskując ciśnienie na poziomie 200 kPa (2 bary). Zaleca się podanie działaniu ciśnienia do 3000 kPa (30 barów) w celu wykrycia niewielkich nieszczelności.
- Sprawdź szczelność, nakładając na wszystkie połączenia roztwór do prób szczelności.
- Całkowicie usuń azot.

5.3.2 Przeprowadzanie odsysania próżniowego

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU**

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

- Wytwórz w systemie próżnię, aż ciśnienie na rozgałęzieniu wskaże -0,1 MPa (-1 bara).
- Pozostaw bez zmian przez 4–5 minut i sprawdź ciśnienie:

Jeśli ciśnienie...	Wtedy...
Nie zmienia się	W układzie nie mam wilgoci. Ta procedura jest zakończona.
Zwiększa się	W układzie znajduje się wilgoć. Przejdź do następnego kroku.

- Opróżniaj układ przez co najmniej 2 godziny, aż do osiągnięcia poziomu ciśnienia kolektora wynoszącego -0,1 MPa (-1 bar).
- Po WYŁĄCZENIU pompy sprawdzaj ciśnienie przez przynajmniej 1 godzinę.
- Jeśli ciśnienie docelowe NIE zostanie osiągnięte lub jeśli NIE MOŻNA utrzymać ciśnienia przez 1 godzinę, wykonaj następujące czynności:
 - Sprawdź ponownie, czy nie ma wycieków.
 - Ponownie wykonaj odsysanie próżniowe.

**UWAGA**

Po zakończeniu prac instalacyjnych i wykonaniu odsysania próżniowego konieczne otwórz wszystkie zawory odcinające. Uruchomienie układu przy zamkniętych zaworach odcinających może spowodować uszkodzenie sprężarki.

6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym

6.1 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Gazów tych NIE należy uwalniać do atmosfery.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R32

Wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP): 675

W zależności od obowiązujących przepisów może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem.

**OSTRZEŻENIE: MATERIAŁ UMIARKOWANIE ŁATWOPALNY**

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.

**OSTRZEŻENIE**

- Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- WYŁĄCZYĆ wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.

**OSTRZEŻENIE**

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

**OSTRZEŻENIE**

- NIE należy dziurawić ani podpalać elementów obwodu czynnika chłodniczego.
- NIE należy przyspieszać procesu odszraniania ani czyścić urządzenia w sposób inny niż przewidziany przez jego producenta.
- Czynnik chłodniczy wewnątrz układu jest bezwonny.

**OSTRZEŻENIE**

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

7 Instalacja elektryczna

6.2 Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego

Jeśli całkowita długość przewodów cieczowych wynosi...	Wtedy...
≤10 m	NIE dodawaj czynnika chłodniczego.
>10 m	$R = (\text{całkowita długość (m) przewodów cieczowych} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{ilość uzupełnienia (kg) (zaokrąglona do 0,01 kg)}$



INFORMACJA

Długość przewodów to długość przewodów cieczowych w jedną stronę.

6.3 Obliczanie pełnej ilości napełnienia



INFORMACJA

Jeśli konieczne jest pełne naładowanie, całkowita ilość czynnika chłodniczego do naładowania wynosi: określony fabrycznie ładunek czynnika chłodniczego (patrz tabliczka znamionowa jednostki) + określona ilość dodatkowa.

6.4 Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego



OSTRZEŻENIE

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnik chłodniczy R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.

Wymaganie wstępne: Przed napełnieniem dodatkową ilością czynnika chłodniczego należy upewnić się, że przewody czynnika zostały podłączone i sprawdzone (wykonując próbę szczelności i odsysanie próżniowe).

- Podłącz butlę z czynnikiem chłodniczym do króćca serwisowego.
- Napełnij dodatkową ilością czynnika chłodniczego.
- Otwórz gazowy zawór odcinający.

6.5 Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym

- Wykonaj próby szczelności, patrz "5.3 Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego" [p. 15].
- Napełnij układ czynnikiem chłodniczym.
- Sprawdź, czy po napełnieniu nie występują wycieki czynnika chłodniczego (patrz niżej)

Próby szczelności połączeń wewnętrznych przewodów rurowych czynnika chłodniczego

- Należy stosować metodę weryfikacji szczelności o czułości minimalnej 5 g czynnika/rok. Przy próbach szczelności należy stosować ciśnienie równe co najmniej 0,25 razy maksymalne ciśnienie robocze (pozycja "PS High" (Wysokie ciśnienie) na tabliczce znamionowej urządzenia).

W przypadku wykrycia nieszczelności

- Odesłaj czynnik chłodniczy, napraw połączenie i powtórz próbę.

6.6 Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych

- Wypełnij etykietę zgodnie z poniższymi wytycznymi:

Diagram showing the layout of a label for fluorinated greenhouse gases. The label includes fields for: a) 'Contains fluorinated greenhouse gases', b) 'RXXX' (GWP: XXX), c) '1 = [] kg', d) '2 = [] kg', e) '1 + 2 = [] kg', f) 'GWP x kg / 1000 = [] tCO₂eq'. There are also arrows pointing to the label and the unit.

- Jeśli razem z urządzeniem dostarczona została wielojęzyczna etykieta dotycząca fluorowanych gazów cieplarnianych (patrz wyposażenie dodatkowe), należy odkleić wariant z odpowiednim językiem i nakleić na a.
- Fabryczne napełnienie czynnikiem: patrz tabliczka znamionowa urządzenia
- Napełnienie dodatkową ilością czynnika chłodniczego
- Łączna ilość czynnika chłodniczego
- Ilość fluorowanych gazów cieplarnianych dla całej instalacji chłodniczej wyrażona w tonach równoważnika CO₂.
- GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego



UWAGA

Przepisy prawa dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego, jaką napełnione jest urządzenie, podana była zarówno jako masa, jak i w postaci ekwiwalentu CO₂.

Wzór na obliczenie ilości wyrażonej w tonach ekwiwalentu CO₂: Wartość GWP czynnika chłodniczego × łączne napełnienie czynnikiem [w kg]/1000

Użyj wartości GWP podanej na etykiecie informującej o ilości czynnika chłodniczego.

- Zamocuj plakietkę po wewnętrznej stronie urządzenia zewnętrznego, w pobliżu gazowych i cieczowych zaworów odcinających.

7 Instalacja elektryczna



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodne z obowiązującymi przepisami.

**OSTRZEŻENIE**

Jako przewody zasilające **ZAWSZE** należy używać przewodów wielożyłowych.

**OSTRZEŻENIE**

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.

**OSTRZEŻENIE**

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, **MUSI** zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

**OSTRZEŻENIE**

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**OSTRZEŻENIE**

- **NIE** należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- **NIE** należy tworzyć odgałęzienia przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**OSTRZEŻENIE**

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. **NIE DOTYKAJ** ich gołymi rękami.

7.1 Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych

**UWAGA**

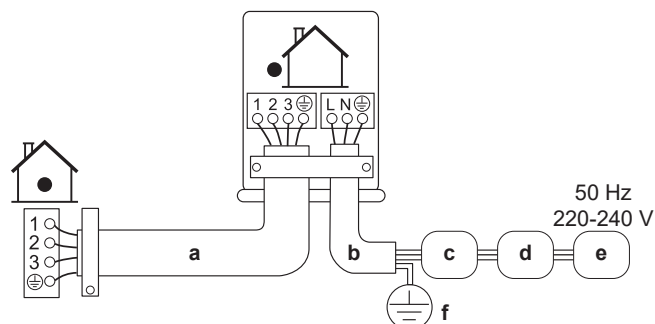
Zalecamy używanie przewodów litych (jednożyłowych). W przypadku stosowania skrętki należy lekko skrócić żyły, aby połączyć koniec przewodnika i użyć go bezpośrednio w zacisku lub włożyć do okrągłej końcówki zaciskowej. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji "Wytyczne dotyczące podłączania przewodów elektrycznych" w przewodniku referencyjnym dla instalatora.

Zasilanie	
Napięcie	220~240 V
Częstotliwość	50 Hz
Faza	1~
Prąd znamionowy	RXM20: 9,2 A ARXM25: 10,1 A RXM25: 10,5 A ARXM35 / RXM35: 11,8 A RXM42: 11,6 A ARXM50 / RXM50: 12,69 A RXP50: 11,81 A

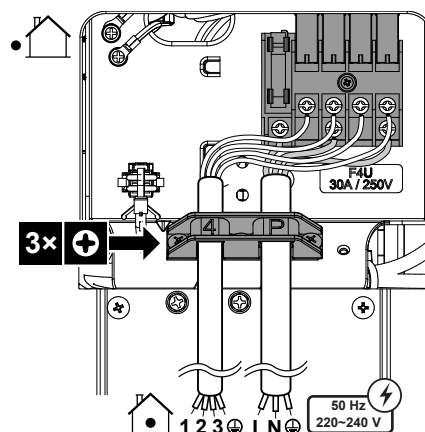
Elementy	
Przewód zasilający	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych Przewód 3-żyłowy Rozmiar przewodu zależny od prądu, ale nie mniejszy niż 2,5 mm ²
Przewód połączeniowy (urządzenie wewnętrzne ↔ urządzenie zewnętrzne)	220~240 V Używać wyłącznie przewodów zgodnych z normami zharmonizowanymi, z podwójną izolacją, odpowiednich do przewidzianego napięcia Przewód 4-żyłowy Minimalny rozmiar 1,5 mm ²
Zalecany wyłącznik automatyczny	RXM20: 10 A ARXM25~50, RXM25~50, RXP50: 13 A
Detektor prądu upływowego do ziemi z wyłącznikiem / wyłącznik różnicowoprądowy	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych

7.2 Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej

- 1 Usuń pokrywę akcesoriów.
- 2 Otwórz zacisk kablowy.
- 3 Podłącz kabel połączeniowy i zasilanie w następujący sposób:



- a Przewód połączeniowy
 b Przewód zasilający
 c Wyłącznik automatyczny (bezpiecznik o wielkości znamionowej zgodnej z tabliczką znamionową, pozyskany we własnym zakresie)
 d Wyłącznik różnicowoprądowy
 e Zasilanie
 f Uziemienie



- 4 Mocno dokręć śruby zacisków. Zaleca się użycie śrubokręta krzyżakowego.

8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej

8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej

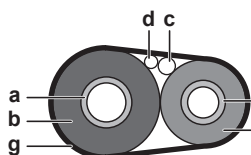
8.1 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Założ pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

- 1 Zaizoluj i przymocuj przewody czynnika chłodniczego i przewody w następujący sposób:



- a Przewód gazowy
- b Izolacja przewodu gazowego
- c Przewód połączeniowy
- d Okablowanie w miejscu instalacji (tam, gdzie ma zastosowanie)
- e Przewód cieczowy
- f Izolacja przewodu cieczowego
- g Taśma wykończeniowa

- 2 W przypadku urządzeń RXM klasy 20, 25, 35, 50 i urządzeń ARXM w połączeniu z urządzeniami FTXM, ATXM lub FVXM należy aktywować funkcję "Oszczędzanie energii w trybie gotowości". Procedurę ustawiania można znaleźć w podręczniku referencyjnym instalatora urządzenia zewnętrznego.
- 3 Założ pokrywę serwisową.

9 Przekazanie do eksploatacji



UWAGA

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji. Oprócz instrukcji dotyczących przekazania do eksploatacji w tym rozdziale, w serwisie internetowym Daikin Business Portal dostępna jest również ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji (wymagane jest uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji stanowi uzupełnienie do instrukcji zawartych w tym rozdziale i może być używana w charakterze wytycznych i szablonu protokołu z przekazania do eksploatacji i przekazania instalacji użytkownikowi.



UWAGA

ZAWSZE należy obsługiwać urządzenie z termistorami i/lub czujnikami/przełącznikami ciśnienia. W przeciwnym razie może dojść do spalenia sprężarki.

9.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji

- 1 Po instalacji urządzenia należy wykonać poniższe kontrole.
- 2 Zamknąć urządzenie.
- 3 Włączyć zasilanie urządzenia.

☐	Jednostka wewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Jednostka zewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Układ jest prawidłowo uziemiony , a zaciski uziemienia zaciśnięte.
☐	Napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
☐	NIE ma luźnych połączeń ani uszkodzonych komponentów elektrycznych w skrzynce elektrycznej.
☐	NIE ma uszkodzonych komponentów ani ściśniętych rur w środku jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
☐	NIE ma wycieków czynnika chłodniczego .
☐	Rury czynnika chłodniczego (gazowe i cieczowe) są izolowane termicznie.
☐	Zainstalowane są rury właściwego rozmiaru i są one właściwie izolowane.
☐	Zawory odcinające (gazowe i cieczowe) w jednostce zewnętrznej są całkowicie otwarte.
☐	Odprowadzenie skroplin Należy upewnić się, że skropliny są odprowadzane bez przeszkód. Możliwe konsekwencje: Skroplona woda może ściekać.
☐	Urządzenie wewnętrzne odbiera sygnały z interfejsu do komunikacji z użytkownikiem .
☐	Określone przewody są używane do połączeń pomiędzy jednostkami .
☐	Bezpieczniki, wyłączniki automatyczne lub lokalnie zainstalowane urządzenia ochronne są zainstalowane zgodnie z niniejszym dokumentem i NIE zostały ominięte.

9.2 Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji

☐	Wykonanie odpowietrzania .
☐	Wykonanie uruchomienia testowego .

9.3 Wykonanie uruchomienia testowego



INFORMACJA

Jeśli podczas rozruchu w urządzeniu wystąpi usterka, należy zapoznać się z instrukcją serwisową, która zawiera szczegółowe wytyczne dot. rozwiązywania problemów.

Wymaganie wstępne: Zasilanie MUSI być w określonym zakresie.

Wymaganie wstępne: Testowanie można wykonać w trybie chłodzenia lub ogrzewania.

Wymaganie wstępne: Informacje na temat ustawiania temperatury, trybu pracy itp. podano w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.

- 1 W trybie chłodzenia wybierz najniższą możliwą do zaprogramowania temperaturę. W trybie ogrzewania wybierz najwyższą możliwą do zaprogramowania temperaturę. W razie potrzeby testowanie można wyłączyć.
- 2 Po zakończeniu testu ustaw normalną temperaturę. W trybie chłodzenia: 26~28°C, w trybie ogrzewania: 20~24°C.
- 3 Należy upewnić się, że wszystkie funkcje i części działają prawidłowo.

- 4 System przestaje działać po 3 minutach od wyłączenia urządzenia.



INFORMACJA

- Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, zużywa energię.
- Po ponownym włączeniu zasilania wznawiany jest poprzednio wybrany tryb.

10 Czynności konserwacyjne i serwisowe



UWAGA

Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji. Oprócz instrukcji konserwacji w tym rozdziale, Daikin Business Portal zawiera również ogólną listę kontrolną konserwacji/inspekcji (wymagane uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji jest uzupełnieniem instrukcji zawartych w tym rozdziale i może służyć jako wytyczne i szablon raportowania podczas konserwacji.



UWAGA

Konserwacja MUSI być przeprowadzana przez uprawnionego monter lub przedstawiciela serwisu.

Zalecamy przeprowadzanie konserwacji przynajmniej raz do roku. Obowiązujące prawo może jednak wymuszać częstsza konserwację.



UWAGA

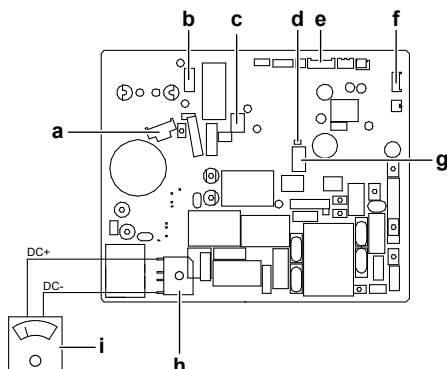
Obowiązujące przepisy dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu została podana zarówno jako masa, jak i ekwiwalent CO₂.

Wzór na obliczanie ilości fluorowanych gazów cieplarnianych w tonach ekwiwalentu CO₂: wartość GWP czynnika chłodniczego × łączna ilość czynnika chłodniczego [w kg] / 1000



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.



- a X30A — przewód sprężarki
- b X70A — przewód silnika wentylatora
- c X80A — przewód zaworu elektromagnetycznego zmiany kierunku przepływu
- d Dioda LED
- e X90A — przewód termistora
- f X21A — przewód elektronicznego zaworu rozprężnego
- g X40A — przewód przekaźnika zabezpieczającego przed przeciążeniem termicznym
- h DB1 — mostek diodowy
- i Multimetr (zakres napięcia prądu stałego)

Na obudowie urządzenia mogą znajdować się następujące symbole:

Symbol	Objaśnienie
	Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych.

11 Rozwiązywanie problemów

11.1 Kody błędów wyświetlane za pomocą diod LED na płycie drukowanej urządzenia zewnętrznego

Dioda LED...	Diagnoza
	miga Stan normalny → sprawdzić urz. wewnętrzne.
	Wł. Wyłącz i ponownie włącz zasilanie, a następnie sprawdź diodę LED po upływie około 3 minut. → Jeśli dioda LED jest ponownie WŁĄCZONA, oznacza to, że płytka drukowana urządzenia zewnętrznego jest uszkodzona.
	Wył. 1 Napięcie zasilania (na potrzeby oszczędzania energii). 2 Usterka zasilania. 3 Wyłącz i ponownie włącz zasilanie, a następnie sprawdź diodę LED po upływie około 3 minut. → Jeśli dioda LED jest ponownie WYŁĄCZONA, oznacza to, że płytka drukowana urządzenia zewnętrznego jest uszkodzona.



UWAGA

Do zdiagnozowania kodu błędu należy użyć pilota zdalnego sterowania dostarczonego z urządzeniem wewnętrznym. Pełną listę kodów błędów i szczegółowe wytyczne co do postępowania w przypadku każdego z nich zawiera instrukcja serwisowa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Gdy urządzenie NIE działa, diody LED na płycie drukowanej są wyłączone, co pozwala zaoszczędzić energię.
- Nawet jeśli diody LED są wyłączone, może być włączone zasilanie listwy zaciskowej oraz płytki drukowanej.

12 Utylizacja



UWAGA

NIE należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZĄ przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami. Urządzenia MUSZĄ być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.

13 Dane techniczne



INFORMACJA

Aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska naturalnego, należy dopilnować przeprowadzenia procedury automatycznego wypompowania przed utylizacją lub przeniesieniem urządzenia w inne miejsce. Informacje na temat procedury wypompowywania zawiera instrukcja serwisowa oraz podręcznik referencyjny dla instalatora.

13 Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

13.1 Schemat okablowania

Schemat elektryczny jest dostarczany wraz z urządzeniem i znajduje się wewnątrz jednostki zewnętrznej (na spodniej stronie płyty górnej).

13.1.1 Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego

Informacje na temat zastosowanych części i ich numerów można znaleźć na schemacie elektrycznym na urządzeniu. Numeracja części bazuje na cyfrach arabskich uporządkowanych rosnąco dla kolejnych części, a w poniższym opisie jest opatrzona symbolem "*" w kodzie części.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Wyłącznik		Uziemienie ochronne
			Uziemienie bezzakłóceńowe
			Uziemienie ochronne (śruba)
	Podłączanie		Prostownik
	Złącze		Złącze przekaźnika
	Uziemienie		Złącze zwierające
	Okablowanie w miejscu instalacji		Zacisk
	Bezpiecznik		Listwa zaciskowa
	Urządzenie wewnętrzne		Zacisk do przewodów
	Urządzenie zewnętrzne		Grzałka
	Wyłącznik różnicowoprądowy		

Symbol	Kolor	Symbol	Kolor
BLK	Czarny	ORG	Pomarańczowy
BLU	Niebieski	PNK	Różowy
BRN	Braźowy	PRP, PPL	Purpurowy
GRN	Zielony	RED	Czerwony
GRY	Szary	WHT	Biały
SKY BLU	Błękit nieba	YLW	Żółty

Symbol	Znaczenie
A*P	Płytką drukowaną
BS*	Przycisk włączania/wyłączania, przełącznik pracy

Symbol	Znaczenie
BZ, H*O	Brzęczyk
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Połączenie, złącze
D*, V*D	Dioda
DB*	Mostek diodowy
DS*	Przełącznik DIP
E*H	Grzałka
FU*, F*U, (charakterystyka — patrz płytka drukowana wewnątrz urządzenia)	Bezpiecznik
FG*	Złącze (uziemia ramy)
H*	Wiązka
H*P, LED*, V*L	Lampka kontrolna, dioda elektroluminescencyjna (LED)
HAP	Dioda elektroluminescencyjna (serwisowa — zielona)
HIGH VOLTAGE	Wysokie napięcie
IES	Czujnik ruchu
IPM*	Inteligentny moduł zasilania
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Przełącznik magnetyczny
L	Pod napięciem
L*	Cewka
L*R	Dławik
M*	Silnik krokowy
M*C	Silnik sprężarki
M*F	Silnik wentylatora
M*P	Silnik pompy skroplin
M*S	Silnik ruchu wahadłowego
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Przełącznik magnetyczny
N	Zero
n=*, N=*	Liczba przejść przez rdzeń ferrytowy
PAM	Modulacja amplitudy impulsów
PCB*	Płytką drukowaną
PM*	Moduł zasilania
PS	Zasilacz impulsowy
PTC*	Termistor PTC
Q*	Tranzystor bipolarny z izolowaną bramką (IGBT)
Q*C	Wyłącznik
Q*DI, KLM	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem
Q*L	Zabezpieczenie przed przeciążeniem
Q*M	Wyłącznik termiczny
Q*R	Wyłącznik różnicowoprądowy
R*	Rezystor
R*T	Termistor
RC	Odbiornik
S*C	Czujnik krańcowy
S*L	Wyłącznik pływakowy
S*NG	Czujnik szczelności instalacji
S*NPH	Czujnik ciśnienia (wysokie ciśnienie)

Symbol	Znaczenie
S*NPL	Czujnik ciśnienia (niskie ciśnienie)
S*PH, HPS*	Wyłącznik ciśnieniowy (wysokie ciśnienie)
S*PL	Wyłącznik ciśnieniowy (niskie ciśnienie)
S*T	Regulator temperatury
S*RH	Czujnik wilgotności
S*W, SW*	Przełącznik pracy
SA*, F1S	Ochronnik przepięciowy
SR*, WLU	Odbiornik sygnału
SS*	Przełącznik wyboru
SHEET METAL	Płyta mocująca listwy zaciskowej
T*R	Transformator
TC, TRC	Nadajnik
V*, R*V	Warystor
V*R	Mostek diodowy, Moduł zasilania tranzystora bipolarnego z izolowaną bramką (IGBT)
WRC	Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania
X*	Zacisk
X*M	Listwa zaciskowa (blok zaciskowy)
Y*E	Cewka elektronicznego zaworu rozprężnego
Y*R, Y*S	Cewka zaworu elektromagnetycznego zmiany kierunku przepływu
Z*C	Rdzeń ferrytowy
ZF, Z*F	Filtr przeciwzakłóceńowy

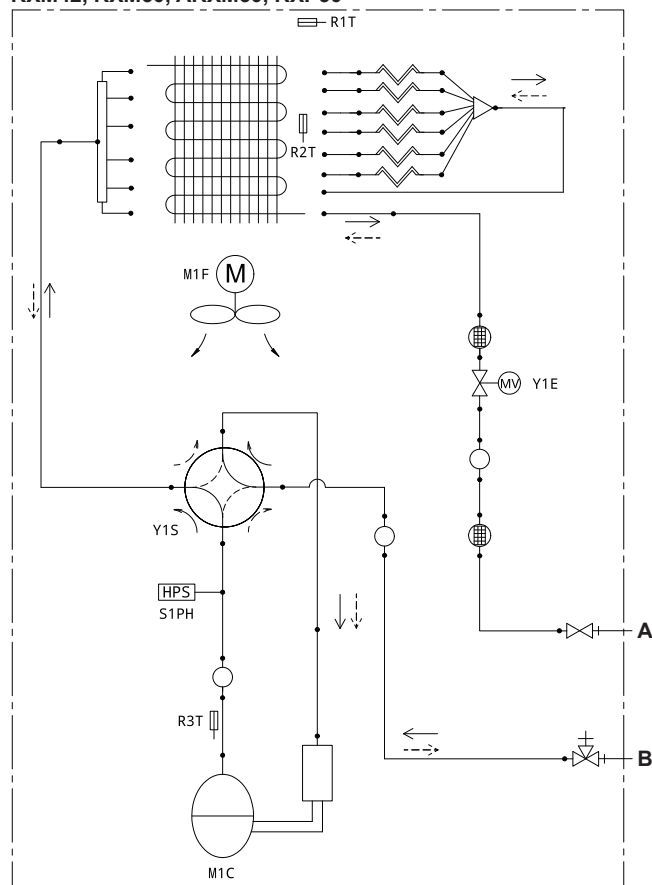
13.2 Schemat prowadzenia przewodów rurowych

13.2.1 Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna

Kategorie urządzeń wg dyrektywy w sprawie urządzeń ciśnieniowych:

- Wyłącznik wysokociśnieniowy: kategoria IV
- Sprężarka: kategoria II
- Pozostałe urządzenia: art. 4§3.

RXM42, RXM50, ARXM50, RXP50



Legenda schematu przewodów rurowych

	Zawór odcięcia cieczy
	Zawór odcięcia gazu
	Trójnik Refnet
	Tłumik
	Tłumik z filtrem
	Elektroniczny zawór rozprężny
	Filtr
	Wentylator śmigłowy
	Wyłącznik wysokociśnieniowy (resetowanie automatyczne)
	Termistor
	Kapilara
	Zawór 4-drogowy
	Akumulator
	Sprężarka
	Wymiennik ciepła
	Rozdzielacz
	Przepływ czynnika: Chłodzenie

13 Dane techniczne

Legenda schematu przewodów rurowych	
-->	Przepływ czynnika: Ogrzewanie
A	Przewody rurowe w miejscu instalacji (cieczowe) 6,4 CuT
B	Klasa 42: Przewody rurowe w miejscu instalacji (gazowe) 9,5 CuT
	Klasa 50: Przewody rurowe w miejscu instalacji (gazowe) 12,7 CuT





DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gölsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P769578-4E 2024.07